

# 15.fahrradFEST

der Sächsischen Zeitung



## Radtouristikfahrt 2 über 95 km

RTF 2 – 95 km  
Höhenmeter: ca. 430 m

Verpflegungs- und  
Kontrollpunkte:

- 1 Radeburg, Selgros Großhandel
- 3 Radeberg, Parkplatz EKZ



**Für alle, die hoch hinaus wollen!**

**Start: 11. Juli 2010, 9:00 Uhr auf dem Theaterplatz in Dresden**

Einen guten Wecker und gute Beine brauchen Sie auf der 95-km-Tour rund um die Dresdner Heide mit einem Abstecher Richtung Norden. Früh am Morgen geht es los, vorbei an Moritzburg und über Radeburg bis zum nördlichsten Punkt kurz vor Thiendorf. Ein sportliches Fahrrad und gutes Training sind ebenfalls anzuraten, denn die Strecke hat es mit einigen Steigungen in sich. Die warten besonders auf dem zweiten Streckenteil, der über Ottendorf-Okrilla und Radeberg zurück nach Dresden führt.

### Teilnahmebedingungen:

**Sicherheit:** Alle Strecken des Fahrradfestes führen durch den öffentlichen Verkehrsraum. Die Straßenverkehrsordnung ist daher unbedingt zu beachten. Bei Verstoß droht der Ausschluss von der Veranstaltung und die weitere Ahndung durch die Polizei. Jeder Teilnehmer ist außerdem für die Verkehrssicherheit seines Fahrrads selbst verantwortlich. **Minderjährige:** Minderjährige dürfen nur in Begleitung oder mit dem schriftlichen Einverständnis eines Erziehungsberechtigten am Fahrradfest teilnehmen. **Startnummer:** Die Startnummer darf nicht

an Dritte weitergegeben und muss deutlich sichtbar entweder am Rücken oder am Fahrrad befestigt werden. **Haftung:** Jeder Teilnehmer nimmt auf eigenes Risiko am Fahrradfest teil. Der Veranstalter haftet daher auch nicht für Unfälle, Diebstahl, Verletzungen oder Sachschäden. **Verwertungsrechte:** Jeder Teilnehmer ist damit einverstanden, dass im Rahmen der Veranstaltung gemachte Fotos, Filmaufnahmen und Interviews ohne Vergütungsanspruch genutzt und weitergegeben werden dürfen.



Die Gesundheitskasse  
für Sachsen und Thüringen.



Fahrrad **XXL**  
Emporon



Sächsische Zeitung  
Was uns verbindet.

# Radtouristikfahrt 2 über 95 km

| km<br>gefahren | Zeitfenster<br>ø 35 km/h ø 20 km/h |              | Höhe        | Orte                | Streckenführung<br>Stand: Mai 2010            | km<br>gefahren | Zeitfenster<br>ø 35 km/h ø 20 km/h |              | Höhe        | Orte                     | Streckenführung<br>Stand: Mai 2010         |
|----------------|------------------------------------|--------------|-------------|---------------------|---|----------------|------------------------------------|--------------|-------------|--------------------------|--|
| <b>0,0</b>     | <b>9:00</b>                        | <b>9:15</b>  | <b>112m</b> | <b>Dresden</b>      | <b>START Theaterplatz</b>                     | 51,0           | 10:27                              | 11:48        | 183m        | Ottendorf-Okrilla        | Würschnitzer Str./Königsbrücker Str.       |
|                |                                    |              |             | Dresden             | Theaterplatz/Terrassenufer                    |                |                                    |              | 178m        | Ottendorf-Okrilla        | Königsbrücker Str. B97                     |
|                |                                    |              |             | Dresden             | Terrassenufer                                 | 52,7           | 10:30                              | 11:53        | 173m        | Ottendorf-Okrilla        | Königsbrücker Str./Radeburger Str.         |
| 0,3            | 9:00                               | 9:15         |             | Dresden             | Terrassenufer/Devrientstr.                    |                |                                    |              | 176m        | Ottendorf-Okrilla        | Radeburger Str.                            |
|                |                                    |              | 113m        | Dresden             | Devrientstr.                                  | <b>54,0</b>    | <b>10:32</b>                       | <b>11:56</b> | <b>173m</b> | <b>Ottendorf-Okrilla</b> | <b>Radeburger Str./Gaswerkstr.</b>         |
| 0,9            | 9:01                               | 9:17         |             | Dresden             | Devrientstr./Marienbrücke                     |                |                                    |              |             |                          | <b>Tourzusammenf. 95km, 125km mit 75km</b> |
|                |                                    |              | 106m        | Dresden             | Marienbrücke                                  | 54,8           | 10:33                              | 11:59        | 173m        | Ottendorf-Okrilla        | Gaswerkstr.                                |
| 1,4            | 9:02                               | 9:19         |             | Dresden             | Marienbrücke/Kleine Marienbrücke              |                |                                    |              |             | Ottendorf-Okrilla        | Gaswerkstr./Dresdner Str.                  |
|                |                                    |              | 114m        | Dresden             | Hainstr.                                      |                |                                    |              | 177m        | Ottendorf-Okrilla        | Seifersdorfer Str.                         |
| 2,0            | 9:03                               | 9:21         | 117m        | Dresden             | Hansastr.                                     |                |                                    |              |             | Grünberg                 | Ottendorfer Str.                           |
| 3,1            | 9:05                               | 9:24         | 114m        | Dresden             | Hansastr./Fritz-Reuter-Str.                   | 56,6           | 10:37                              | 12:04        | 184m        | Grünberg                 | Ottendorfer Str./Seifersdorfer Str.        |
| 4,6            | 9:07                               | 9:28         | 111m        | Dresden             | Hansastr./Hechtstr.                           | 58,3           | 10:39                              | 12:09        | 185m        | Grünberg                 | Seifersdorfer Str./Einmündung S177         |
| 6,8            | 9:11                               | 9:35         | 191m        | Dresden             | Radeburger Str. AAS Hellerau                  | 60,2           | 10:43                              | 12:15        |             | Seifersdorf              | Tina-von-Bühl Str.                         |
| 8,2            |                                    |              |             | Dresden             | Radeburger Str./Saßnitzer Str.                | 63,2           | 10:48                              | 12:24        |             | Feldschlösschen          | Radeberger Str.                            |
|                | 9:14                               | 9:39         | 209m        | Dresden             | Saßnitzer Str.                                |                |                                    |              | 251m        | Radeberg                 | Badstraße S177                             |
|                |                                    |              | 214m        | Dresden             | Mühlweg                                       | 64,3           | 10:50                              | 12:27        |             | Radeberg                 | Einfahrt Gewerbegebiet                     |
| 10,0           |                                    |              | 215m        | Boxdorf             | Hauptstr.                                     | <b>64,5</b>    | <b>10:50</b>                       | <b>12:28</b> |             | <b>Radeberg</b>          | <b>Parkplatz EKZ</b>                       |
| 10,6           | 9:17                               | 9:45         | 219m        | Boxdorf             | Hauptstr./Waldteichstr.                       |                |                                    |              |             |                          | <b>Kontrollpunkt 3</b>                     |
|                | 9:18                               | 9:46         | 219m        | Boxdorf             | Waldteichstr.                                 | 64,8           |                                    |              | 248m        | Radeberg                 | An der Ziegelei/Badstr.                    |
|                |                                    |              | 200m        | Volkersdorf         | Waldteichstr.                                 |                |                                    |              | 251m        | Radeberg                 | Badstr.                                    |
| <b>14,6</b>    | <b>9:25</b>                        | <b>9:58</b>  | <b>186m</b> | <b>Volkersdorf</b>  | <b>Waldteichstr./Moritzburger Str.</b>        | 65,7           | 10:52                              | 12:32        |             | Radeberg                 | Badstr./Otto-Bauer-Str.                    |
|                |                                    |              |             |                     | <b>Tourteilung 75km, 95km, 125km von 50km</b> | 66,0           | 10:53                              | 12:33        |             | Radeberg                 | Otto-Bauer-Str./Pulsnitzer Str.            |
|                |                                    |              | 186m        | Volkersdorf         | Moritzburger Str.                             |                |                                    |              |             | Radeberg                 | Pulsnitzer Str.                            |
| 15,2           | 9:26                               | 10:00        | 180m        | Volkersdorf         | Moritzburger Str./Sandweg                     |                |                                    |              | 231m        | Radeberg                 | August-Bebel-Str./Dresdner Str.            |
|                |                                    |              | 173m        | Volkersdorf         | Hauptstr.                                     | 66,6           | 10:54                              | 12:34        |             | Radeberg                 | Dresdner Str./Rathenaustr.                 |
| 18,2           | 9:26                               | 10:01        | 169m        | Bämsdorf            | Hauptstr.                                     |                |                                    |              | 243m        | Radeberg                 | Rathenaustr.                               |
|                |                                    |              | 168m        | Berbisdorf          | Hauptstr. S96                                 | 67,2           |                                    |              |             | Radeberg                 | Rathenaustr./Pillnitzer Str.               |
| 19,8           | 9:31                               | 10:09        | 160m        | Berbisdorf          | Hauptstr. S96/Berbisdorfer Hauptstr. S80      |                |                                    |              | 245m        | Radeberg                 | Pillnitzer Str.                            |
| 21,0           |                                    |              | 157m        | Berbisdorf          | Hauptstr. S80                                 |                |                                    |              | 250m        | Großerkmannsdorf         | Radeberger Str.                            |
|                | 9:33                               | 10:14        | 156m        | Radeburg            | Hauptstr. S80                                 | 69,6           | 10:59                              | 12:43        | 254m        | Großerkmannsdorf         | Radeberger Str./Hauptstr.                  |
| 22,1           | 9:36                               | 10:18        | 159m        | Radeburg            | Hauptstr. S80/Zum Wertfeld                    |                |                                    |              | 259m        | Großerkmannsdorf         | Hauptstr.                                  |
|                |                                    |              |             | Radeburg            | Zum Wertfeld/Winkelmannstr.                   |                |                                    |              | 272m        | Rossendorf               | Pirmaer Landstr.                           |
| <b>22,7</b>    | <b>9:37</b>                        | <b>10:21</b> | <b>158m</b> | <b>Radeburg</b>     | <b>Pfälzer Allee</b>                          | 73,2           | 11:05                              | 12:54        | 286m        | Rossendorf               | Pirmaer Landstr./Bautzner Landstr. B6      |
|                |                                    |              |             |                     | <b>Kontrollpunkt 1 Selgros Großhandel</b>     |                |                                    |              | 290m        | Rossendorf               | Radeberger Landstr.                        |
|                |                                    |              |             | Radeburg            | Brockhausstr.                                 |                |                                    |              | 288m        | Eschdorf                 | Pirmaer Str.                               |
| <b>23,0</b>    | <b>9:38</b>                        | <b>10:23</b> | <b>151m</b> | <b>Radeburg</b>     | <b>Brockhausstr./Gewerbestr.</b>              | 75,8           | 11:09                              | 13:02        |             | Eschdorf                 | Pirmaer Str./Bühlauer Str.                 |
|                |                                    |              |             |                     | <b>Tourteilung 95km u. 125km von 75km</b>     |                |                                    |              | 311m        | Schullwitz               | Bühlauer Str.                              |
|                |                                    |              | 151m        | Radeburg            | Gewerbestr.                                   |                |                                    |              |             | Schullwitz               | Bühlauer Str./ Radweg Alter Bahndamm       |
| 23,4           | 9:40                               | 10:25        |             | Radeburg            | Gewerbestr./Dresdner Str.                     |                |                                    |              | 287m        | Schullwitz               | Radweg Alter Bahndamm                      |
|                |                                    |              | 152m        | Radeburg            | Dresdner Str.                                 |                |                                    |              | 298m        | Schönfeld                | Radweg Alter Bahndamm                      |
|                |                                    |              | 151m        | Radeburg            | Moritzburger Str.                             | 78,7           | 11:14                              | 13:11        | 308m        | Schönfeld                | Radweg Alter Bahndamm/ Am Sägewerk         |
| 24,4           | 9:41                               | 10:28        |             | Radeburg            | Moritzburger Str./Radeberger Str.             |                |                                    |              | 302m        | Schönfeld                | Am Sägewerk                                |
|                |                                    |              | 154m        | Radeburg            | Radeberger Str.                               |                |                                    |              | 302m        | Schönfeld                | Nordweg                                    |
| 25,3           | 9:43                               | 10:30        | 148m        | Radeburg            | Großenhainer Str. S91                         |                |                                    |              | 300m        | Schönfeld                | Cunnersdorfer Str.                         |
| 27,9           | 9:47                               | 10:38        | 147m        | Rödem               | Radeburger Str. S91                           | 80,4           | 11:17                              | 13:16        | 290m        | Cunnersdorf              | Gönnsdorfer Str.                           |
|                |                                    |              | 144m        | Freitelsdorf        | Hauptstr. S91                                 |                |                                    |              |             | Cunnersdorf              | Gönnsdorfer Str./Helfenberger Weg          |
| <b>32,0</b>    | <b>9:54</b>                        | <b>10:51</b> | <b>142m</b> | <b>Freitelsdorf</b> | <b>Hauptstr. S91/Schönfelder Str.</b>         |                |                                    |              | 280m        | Cunnersdorf              | Helfenberger Weg                           |
|                |                                    |              |             |                     | <b>Tourteilung 95km von 125km</b>             |                |                                    |              | 274m        | Helfenberg               | Helfenberger Weg/Helfenberger Grund        |
|                |                                    |              | 132m        | Freitelsdorf        | Schönfelder Str.                              |                |                                    |              | 254m        | Helfenberg               | Helfenberger Grund                         |
| 32,8           | 9:56                               | 10:53        | 132m        | Freitelsdorf        | Schönfelder Str./An der Autobahn              | 83,5           | 11:23                              | 13:25        | 226m        | Dresden                  | Helfenberger Grund/E.-Dieterich-Str.       |
|                |                                    |              | 133m        | Freitelsdorf        | An der Autobahn                               |                |                                    |              |             | Dresden                  | E.-Dieterich-Str./Staffelstein Str.        |
|                |                                    |              | 150m        | Lötzschen           | An der Autobahn                               | 82,6           |                                    |              | 121m        | Dresden                  | Staffelstein Str.                          |
| 37,5           | 10:04                              | 11:07        | 145m        | Lötzschen           | An der Autobahn K8535                         |                |                                    |              |             | Dresden                  | Staffelstein Str./Pillnitzer Landstr.      |
|                |                                    |              | 148m        | Lötzschen           | K8535   |                |                                    |              | 116m        | Dresden                  | Pillnitzer Landstr.                        |
| 38,8           | 10:06                              | 11:11        | 153m        | Lötzschen           | Am Keltenbach                                 |                |                                    |              | 118m        | Dresden                  | Körnerplatz                                |
|                |                                    |              | 169m        | Döbra               | Lötzschener Str.                              | 88,0           | 11:30                              | 13:39        | 106m        | Dresden                  | Loschwitzer Brücke/Blaues Wunder           |
| <b>42,0</b>    | <b>10:12</b>                       | <b>11:21</b> | <b>164m</b> | <b>Döbra</b>        | <b>Kleinnaundorfer Str./Tauschaer Str.</b>    |                |                                    |              | 106m        | Dresden                  | Schillerplatz                              |
|                |                                    |              |             |                     | <b>Tourzusammenführung 95km mit 125km</b>     |                |                                    |              | 106m        | Dresden                  | Schillerplatz/Naumannstr.                  |
|                |                                    |              | 158m        | Döbra               | Kleinnaundorfer Str.                          |                |                                    |              | 116m        | Dresden                  | Naumannstr./K.-Kollwitz-Ufer               |
| 43,7           | 10:14                              | 11:26        | 160m        | Döbra               | Kleinnaundorfer Str./Krebsmühlenstr. S100     |                |                                    |              | 113m        | Dresden                  | K.-Kollwitz-Ufer                           |
| 44,5           | 10:16                              | 11:28        | 168m        | Kleinnaundorf       | Hauptstr.                                     |                |                                    |              | 115m        | Dresden                  | Terrassenufer                              |
| 45,8           | 10:18                              | 11:32        | 190m        | Würschnitz          | Ottendorfer Str.                              |                |                                    |              | 108m        | Dresden                  | Terrassenufer/Theaterplatz                 |
| 50,3           | 10:26                              | 11:45        | 194m        | Ottendorf-Okrilla   | Würschnitzer Str.                             | <b>95,0</b>    | <b>11:42</b>                       | <b>14:00</b> | <b>118m</b> | <b>Dresden</b>           | <b>ZIEL Theaterplatz</b>                   |